

V/v: Hoạt động Kinh doanh Đứng đắn - Xây dựng sự nghiệp kinh doanh Nu Skin Vũng Bền

Gửi đến: Tất cả các Nhà Phân Phối

Ngày gửi: 03/10/2017

Các Nhà Phân Phối thân mến,

SỨ MỆNH CỦA CHÚNG TA là trở thành đội ngũ làm vì những điều tốt đẹp trên khắp thế giới bằng cách giúp đỡ mọi người cải thiện cuộc sống của họ thông qua các cơ hội kinh doanh tuyệt vời, các sản phẩm cải tiến cùng với nền văn hóa phong phú và tiên tiến.

Để phát triển bền vững, tất cả chúng ta đều phải tuân thủ các Quy định của Nhà nước và các Quy Tắc Hoạt Động Áp Dụng Cho Nhà Phân Phối của Công Ty. Hãy tham khảo bộ quy tắc tại

https://www.nuskin.com/content/nuskin/vi_VN/corporate/regulatory.html.

Sau đây là những quy định quan trọng:

Bán lẻ (cho khách hàng) (Các Quy Tắc Hoạt Động Áp Dụng Cho Nhà Phân Phối Chương 2, Phần 5.1)

- Chỉ Nhà Phân Phối Nu Skin được ủy quyền mới được phép bán sản phẩm Nu Skin.
- Nhà Phân Phối được tự xác định giá bán lẻ nhưng Công ty có quyền thực hiện biện pháp kỷ luật (bao gồm chấm dứt vai trò phân phối) nếu phát hiện mức giá này ảnh hưởng đến khả năng tồn tại giá bán lẻ hợp lý của các Nhà Phân Phối khác.
- Theo sự đồng thuận của Các Nhà Phân Phối Lãnh Đạo Cấp Cao, nghiêm cấm bán các sản phẩm “social selling” (Kem Đánh Răng Trắng Sáng AP24 Whitening Fluoride Toothpaste, Lăn Khử Mùi Cơ Thể Scion Pure White Roll On, Mặt Nạ Bùn Biển Tự Nhiên Epoch Glacial Marine Mud, ...) thấp hơn giá bán lẻ đề nghị của công ty cho khách hàng tiêu dùng.

Bảng giá bán lẻ đề xuất của Công Ty được đăng tải chính thức hàng tháng trên website:

https://www.nuskin.com/content/nuskin/vi_VN/products/business_tools/remote-ordering-intruaction.html



CÔNG TY TNHH NU SKIN ENTERPRISES VIỆT NAM
HCMC WTC - 201 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Phường 7, Q3, TP. HCM
Điện thoại: 08. 3922.4300; Fax: 08. 3922.0111
E-mail: canhly_endor_vietnam@nuskin.com; Website: nuskin.com/vn

BẢNG GIÁ BÁN LẺ VÀ ĐƠN ĐẶT HÀNG RETAIL PRICELIST & ORDER FORM

TPN WTC - MOPCC, Tầng 9, 229 Tây Sơn, Quận 1, TP. HCM
Điện thoại: 04.3564.3351 - 3564.3352 - 3564.3353; Fax: 04.3564.3350
Giáo dục việc của Trung Tâm Phân Phối TP. HCM & TP. HCM
Thủ tục - Thủ Sách: 08 - 196; Thủ Sách: 08 - 196
Ngày ra hiệu lực: Tháng 02/2017

Ghi chú bảng VND và là đơn vị tiền VND VAT

Đơn vị:

Mã SP	Tên sản phẩm (Product description)	Giá bán lẻ	Số lượng
010000	Glycolic System và Những Sản Phẩm Sử Dụng Chung - Glycolic System and Complementary Products		
01017120	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017121	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017122	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017123	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017124	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017125	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017126	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017127	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017128	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017129	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017130	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017131	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017132	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017133	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017134	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017135	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017136	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017137	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017138	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017139	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017140	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017141	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017142	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017143	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017144	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017145	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017146	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017147	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017148	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017149	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017150	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017151	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017152	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017153	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017154	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017155	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017156	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017157	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017158	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017159	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017160	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017161	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017162	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017163	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017164	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017165	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017166	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017167	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017168	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017169	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017170	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017171	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017172	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017173	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017174	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017175	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017176	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017177	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017178	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017179	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017180	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017181	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017182	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017183	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017184	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017185	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017186	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017187	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017188	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017189	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017190	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017191	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017192	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017193	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017194	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017195	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017196	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017197	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017198	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017199	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	
01017200	Kit SP mặt và mắt gel OC. Glycolic Face Peel 11 Face Spots, 2 Facial Gels, 1	11,200,000	



Nghiêm Cấm Bán Sản Phẩm qua các Kênh Phân Phối Không Được Ủy Quyền (Các Quy Tắc Hoạt Động Áp Dụng Cho Nhà Phân Phối, Chương 2, Phần 5.2 và Chương 3, Phần 6 & 7)

KHÔNG ĐƯỢC PHÉP bán/phân phối sản phẩm Nu Skin và/hoặc quảng cáo cơ hội kinh doanh của Công Ty thông qua:

- Các cửa hàng bán lẻ hoặc bán cho bất kỳ chủ thể nào mà sẽ bán lại các Sản Phẩm đó thông qua các cửa hàng bán lẻ.
- Các gian hàng triển lãm thương mại.
- Internet, cho dù dưới bất kỳ hình thức kênh phân phối Internet nào.
- Phòng vấn thông qua phương tiện truyền thông.
- Phân Phối Các Tài Liệu Có Tính Chất Tiếp Thị và Quảng Bá.
- Nhập khẩu sản phẩm vào quốc gia chưa mở cửa.
- Các hình thức khác nếu ảnh hưởng đến mục tiêu hoạt động kinh doanh bán hàng trực tiếp của các Nhà Phân Phối và Công ty.

Quảng Cáo (Các Quy Tắc Hoạt Động Áp Dụng Cho Nhà Phân Phối, Chương 3, Phần 1.2, 2.1, 2.2, 2.4 và 3.1)

- **KHÔNG SỬ DỤNG** các **thương hiệu, bản quyền và các quyền sở hữu trí tuệ khác của Công Ty** đã đăng ký hoặc được bảo hộ dưới mọi hình thức (ví dụ: logo Nu Skin, ageLOC, tên Nu Skin...), trừ khi được công ty chấp thuận bằng văn bản.
- **KHÔNG TUYÊN BỐ NỘI DUNG LIÊN QUAN ĐẾN Y KHOA HOẶC CÓ THỂ CHỮA BỆNH**, Nhà Phân Phối chỉ được tuyên bố/trình bày về sản phẩm theo đúng nội dung trong các tài liệu hỗ trợ kinh doanh do Nu Skin tại quốc gia được phép phê duyệt.
- Chỉ có những **HÌNH ẢNH TRƯỚC VÀ SAU** và **băng VIDEO đã được phê duyệt bởi Công Ty** mới có thể được sử dụng để minh chứng cho các lợi ích sử dụng của Sản Phẩm.
- **KHÔNG ĐƯA RA TUYÊN BỐ VỀ THU NHẬP GÂY NHÂM LẤN**, bao gồm việc đảm bảo thu nhập dưới bất kỳ hình thức nào.

Không làm mất uy tín (Các Quy Tắc Hoạt Động Áp Dụng Cho Nhà Phân Phối, Chương 2, Phần 1.4)
Không được thực hiện bất kỳ so sánh, tuyên bố gây nhâm lẩn, không công bằng, không chính xác, hoặc có thể làm mất uy tín công ty, sản phẩm, công ty khác, sản phẩm khác

Dự trữ sản phẩm và nguyên tắc 80% (Các Quy Tắc Hoạt Động Áp Dụng Cho Nhà Phân Phối, Chương 2, Phần 3.3)
Nghiêm cấm đặt hàng nhiều hơn nhu cầu sử dụng cá nhân hoặc bán lẻ.

Các Biên Nhận Bán Lẻ và Yêu Cầu Bán Lẻ Bắt Buộc; Xác Nhận Bán Lẻ (Các Quy Tắc Hoạt Động Áp Dụng Cho Nhà Phân Phối, Chương 2, Phần 5.3 và 6.7)

- Phải cung cấp Biên nhận bán lẻ cho khách hàng.
- Biên Nhận Bán Lẻ phải được điền đầy đủ thông tin, bao gồm tên các mặt hàng đã được đặt mua, giá trị hàng bán, và tên, địa chỉ, số điện thoại của Khách Hàng, ngày bán hàng, tên, địa chỉ kinh doanh, và số điện thoại kinh doanh của Anh/Chị.
- Lưu giữ toàn bộ các Biên Nhận Bán Lẻ vào hồ sơ trong vòng ít nhất là bốn (4) năm.
- Bán lẻ là hoạt động chính yếu của kinh doanh này bên cạnh việc bảo trợ và xây dựng hệ thống. Công ty có quyền yêu cầu/bắt buộc Nhà Phân Phối cung cấp danh sách khách hàng và Biên Nhận Bán Lẻ.
- Công ty có quyền thu lại Tiền Thưởng, Hoa Hồng, đình chỉ hoạt động trong trường hợp Nhà Phân Phối không cung cấp được các Biên Nhận Bán Lẻ.

Bán Sản Phẩm Nhập Khẩu vào Việt Nam tuyệt đối bị nghiêm cấm (Các Quy Tắc Hoạt Động Áp Dụng Cho Nhà Phân Phối Chương 2, Phần 3.11)

- Chỉ được bán lẻ Sản Phẩm tại Quốc Gia Cư Trú (Việt Nam).
- Sản Phẩm bán lại phải được mua từ Công Ty tại Quốc Gia Cư Trú, và không được bán lại Sản Phẩm tại Quốc Gia Cư Trú mà Sản Phẩm này được mua từ Quốc Gia Không Cư Trú.
- Chỉ được mua các Sản Phẩm tại một Quốc Gia Không Cư Trú để sử dụng cho mục đích cá nhân hoặc để giới thiệu cho các Nhà Phân Phối tiềm năng mới.

Chúng tôi khuyến nghị Anh/Chị nên xây dựng hoạt động kinh doanh một cách có đạo đức tại Việt Nam và nên xem qua Các Quy Tắc Hoạt Động Áp Dụng Cho Nhà Phân Phối hoặc liên hệ Quản Lý Kinh Doanh của Anh/Chị để được hướng dẫn thêm.

Bất kỳ vi phạm nào đối với Các Quy Tắc Hoạt Động Áp Dụng Cho Nhà Phân Phối cũng có thể dẫn đến những xử lý nghiêm trọng bao gồm khả năng chấm dứt hợp đồng Nhà Phân Phối.

Chúng tôi đánh giá cao sự hỗ trợ không ngừng của Anh/Chị và chúng tôi rất mong sẽ có cơ hội hợp tác lâu dài và thành công cùng Anh/Chị.

HÃY HOẠT ĐỘNG KINH DOANH ĐÚNG ĐẮN! và TĂNG TRƯỞNG THÊM 1!

Trân Trọng,



Ong-ea Panaudomsin
Tổng Giám Đốc Nu Skin Việt Nam